

ARRETE N° 0091 /PR/PM/MPMG/2024
Fixant attributions, composition et
fonctionnement de la Commission
nationale des Mines

Le Premier ministre,
Chef du Gouvernement,

(/u la Constitution ;

(/u la Loi N°010/PR/2018 du 20 juin 2018,
portant ratification de l'Ordonnance
N°004/PR/2018 du 21 février 2018, portant
Code minier en République du Tchad ;

(/u le Décret N°2087/PR/MPME/2019,
fixant les modalités d'application de
l'Ordonnance N°004/PR/2018 du 21
février 2018, portant Code minier en
République du Tchad ;

(/u le Décret N°001/PR/2024 du 23 mai
2021, portant nomination d'un Premier
ministre, Chef du Gouvernement ;

(/u le Décret N°002/PR/PM/2024 du 27
mai 2024, portant nomination des
membres du Gouvernement et les textes
modificatifs subséquents ;

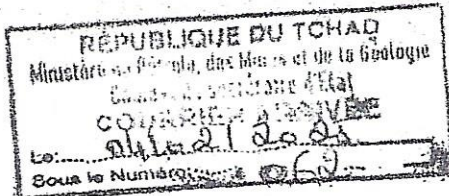
(/u le Décret N°0030/PR/PM/2024 du 26
juin 2024, portant Structure générale du
Gouvernement et attributions de ses
membres ;

(/u le Décret N°1828/PT/PM/MMG/2023
du 26 juin 2023, portant organisation et
fonctionnement du Ministère des Mines et
de la Géologie ;

Sur proposition de la Ministre du Pétrole,
des mines et de la géologie,

ARRETE :

03 A FEV 2025
DBS



قرار رقم 0091 - ر/ج/و/م/ج/2024
المحدد لصلاحيات وتكوين وسير عمل اللجنة الوطنية
للمناجم

إن رئيس الوزراء،
رئيس الحكومة،

بناءً على الدستور؛

بناءً على القانون رقم 010/ر/ج/2018 الصادر في 20 يونيو 2018،
القاضي بالمصادقة على الأمر رقم 004/ر/ج/2018 الصادر في 21
فبراير 2018 القاضي بقانون المناجم بجمهورية تشاد؛

بناءً على المرسوم رقم 2087/ر/ج/و/م/ط/2019،
القاضي بتحديد طرق تطبيق الأمر رقم 004/ر/ج/2018
الصادر في 21 فبراير 2018 القاضي بقانون التعدين في
جمهورية تشاد؛

بناءً على المرسوم رقم 001/ر/ج/2024 الصادر في 23 مايو
2024، القاضي بتعيين رئيس الوزراء، رئيساً للحكومة؛

بناءً على المرسوم رقم 002/ر/ج/و/2024 الصادر في 27
مايو 2024، القاضي بتعيين أعضاء الحكومة والنصوص
المعدلة واللاحقة؛

بناءً على المرسوم رقم 0030/ر/ج/و/2024، الصادر في 26
يونيو 2024، القاضي بالهيكل العام للحكومة وصلاحيات
أعضائها؛

بناءً على المرسوم رقم 1828/ر/م/و/و/م/ج/2023
الصادر في 26 مارس 2023، القاضي بتنظيم وسير عمل
وزارة المناجم والجيولوجيا؛

بالتشاور مع وزيرة البترول والمناجم والجيولوجيا،

يصدر القرار:

CHAPITRE I: DES DISPOSITIONS GENERALES

Article 1^{er}: en application des dispositions de l'article 33 du Code minier, le présent arrêté fixe les attributions, la composition et le fonctionnement de la Commission nationale des Mines.

Article 2 : la Commission nationale des Mines est placée sous l'autorité du Ministre Chargé des Mines et de la géologie.

CHAPITRE II : DES ATTRIBUTIONS, DE LA COMPOSITION ET DU FONCTIONNEMENT

Section 1 : des attributions

Article 3 : la Commission nationale des Mines est chargée de :

- examiner les demandes d'attribution des titres miniers et des autorisations, notamment :
 - permis de recherche minière ;
 - permis d'exploitation semi-industrielle ;
 - permis d'exploitation industrielle ;
 - autorisation d'exploitation industrielle des carrières temporaires ;
 - autorisation d'exploitation industrielle permanente ;
- examiner des offres à la concurrence pour les zones explorées avec des gisements prouvés ;
- valider des programmes d'ajustement pour le paiement des pénalités ;
- assister à la négociation des conventions minières ;
- donner un avis sur la délivrance d'un agrément de comptoir ;
- donner un avis sur les conditions d'accès des tiers aux infrastructures de transport construites par les titulaires et opérateurs miniers ;

الفصل الأول: الأحكام العامة

المادة الأولى: تطبيقاً لأحكام المادة 33 من قانون المناجم، يحدد هذا القرار صلاحيات وتكوين وسير عمل اللجنة الوطنية للمناجم.

المادة 2: تخضع اللجنة الوطنية للمناجم لسلطة الوزير المكلف بالمناجم والجيولوجيا.

الفصل الثاني: الصلاحيات والتكوين وسير العمل.

القسم الأول: الصلاحيات

المادة 3: تتولى اللجنة الوطنية للمناجم ما يلي:

- فحص طلبات منح سندات التعدين والتصاريح، وعلى وجه الخصوص:
 - رخصة التنقيب عن المناجم؛
 - رخصة الاستغلال شبه الصناعي؛
 - رخصة الاستغلال الصناعي؛
 - رخصة الاستغلال الصناعي للمحاجر المؤقتة؛
- تصريح الاستغلال الصناعي الدائم؛
- فحص العروض التنافسية للمناطق المكتشفة ذات الحقول المؤكدة؛
- المصادقة على برامج الضبط لدفع الغرامات؛
- المساعدة في التفاوض بشأن اتفاقيات التعدين؛
- إبداء الرأي حول إصدار الموافقة لعرض وبيع السلع؛
- إبداء الرأي حول شروط وصول أطراف ثالثة إلى البنية التحتية للنقل التي أنشأها أصحابها ومشغلو المناجم؛



- donner un avis sur l'attribution des permis de recherche des gîtes géothermiques et l'exploitation des eaux minérales.

Le rapport est déposé au Ministre Chargé des Mines et de la Géologie avec copie au Premier ministre.

Section 2 : de la composition

Article 4 : la Commission nationale des Mines est composée comme suit :

Président : le Secrétaire général du Ministère en charge des Mines ;

Vice-président : l'Inspecteur général du Ministère en charge des Mines ;

Rapporteur général : le Directeur général Chargé de la géologie ;

Rapporteur général adjoint : le Directeur général Chargé des Mines ;

Membres :

- le Directeur général de la SONEMIC ;
- le Conseiller aux Mines du Ministère en charge des Mines ;
- le Directeur du Cadastre minier ;
- le Directeur de la Recherche géologique ;
- le Directeur des Mines ;
- le Directeur des Carrières ;
- un Représentant du Ministère en charge de l'Environnement ;
- le Directeur des Études juridiques et du contentieux du Ministère en charge des Mines ;
- un Représentant de l'Agence Tchadienne de radioprotection et de la sécurité nucléaire (ATRSN) ;
- un Représentant du Ministère en charge des Finances ;
- un représentant du Ministère en charge de l'Eau et de l'énergie ;
- un représentant du Ministère en charge des Affaires foncières ;

- إبداء الرأي حول تخصيص رخص التنقيب عن الحقول الحرارية لاستغلال المياه المعدنية.

يقدم التقرير إلى وزير المناجم والجيولوجيا مع نسخة منه إلى رئيس الوزراء.

القسم الثاني: التكوين

المادة 4: تتكون اللجنة الوطنية للمناجم من:

الرئيس: أمين عام الوزارة المكلفة بالمناجم؛

نائب الرئيس: المفتش العام للوزارة المكلفة بالمناجم؛

المقرر العام: المدير العام المكلف بالجيولوجيا؛

نائب المقرر العام: المدير العام المكلف بالمناجم؛

الأعضاء:

- المدير العام لشركة "سونيميك"؛
- المستشار في المناجم بالوزارة المكلفة بالمناجم؛
- مدير السجل العقاري للمناجم؛
- مدير البحوث الجيولوجية؛
- مدير المناجم؛
- مدير المحاجر؛
- ممثل عن الوزارة المكلفة بالبيئة؛
- مدير الدراسات القانونية والمنازعات بالوزارة المكلفة بالمناجم؛
- ممثل عن الوكالة التشادية للوقاية من الإشعاع والأمن النووي؛
- ممثل عن الوزارة المكلفة بالمالية؛
- ممثل عن الوزارة المكلفة بالمياه والطاقة؛
- ممثل عن الوزارة المكلفة بشؤون الأراضي؛



4-FEV 2025

- un représentant de la Présidence de la République ;
- un représentant de la Primature.

- ممثل عن رئاسة الجمهورية:

- ممثل عن رئاسة الوزراء.

Section 3 : du fonctionnement

Article 5 : la Commission nationale des Mines se réunit chaque fois en cas de besoin sur convocation de son Président.

La convocation est adressée à chaque membre au moins sept (7) jours calendaires avant la tenue de la réunion.

La convocation est accompagnée de l'ordre du jour ainsi que les documents nécessaires à la préparation.

Article 6 : la Commission nationale des Mines peut faire appel à toute personne ayant des compétences avérées pouvant raider dans l'accomplissement de sa mission.

Article 7 : les frais de fonctionnement de la Commission sont pris en charge par le budget de l'Etat.

CHAPITRE III : DES DISPOSITIONS FINALES

Article 8 : le Ministre du Pétrole, des mines et de la géologie et le Ministre d'Etat, Ministre des Finances, du budget, de l'économie et du plan sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent arrêté qui abroge toutes dispositions antérieures contraires et prend effet pour compter de la date de sa signature, sera enregistré et publié au Journal officiel de la République.

القسم الثالث: سير العمل

المادة 5: تجتمع اللجنة الوطنية للمناجم في كل مرة إذا لزم الأمر بدعوة من رئيسها.

يتم إرسال الدعوة إلى كل عضو قبل سبعة (7) أيام تقويمية على الأقل من انعقاد الاجتماع.

وتكون الدعوة مصحوبة بجدول الأعمال والوثائق اللازمة للتحضير.

المادة 6: يمكن للجنة الوطنية للمناجم دعوة أي شخص لديه كفاءات مثبتة باستطاعته المساعدة في إنجاز مهمتها.

المادة 7: تكاليف سير عمل اللجنة تتحملها ميزانية الدولة.

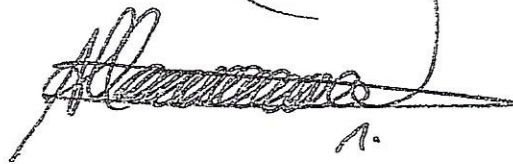
الفصل الثالث: الأحكام الختامية

المادة 9: على كل من وزير البترول والمناجم والجيولوجيا، ووزير الدولة، وزير المالية والميزانية والاقتصاد والتخطيط، كل حسب اختصاصه، تطبيق هذا القرار الذي يلقي كافة الأحكام السابقة المخالفة، ويدخل حيز التنفيذ من تاريخ توقيعه، ويسجل وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

03 FEVRIER 2025

N'Djamena, le

أنجمينا، بتاريخ



Amb. ALLAH-MAYE HALINA

السفير الأماي هالينا

